

Wiele kultur – jedna opowieść

„Mówimy wieloma językami i różni nas pochodzenie, ale opowiadamy te same historie”.

Mimo że przemawiają do nas różnymi głosami i mają inne barwy jedno jest w nich niezmiennie: zawiązanie akcji, fabuła i zakończenie.

Istnieją historie, które wszyscy znamy i kochamy. Słuchaliśmy ich w rozmaitych wersjach językowych, opowiadane w różny sposób. Zawsze wśród bohaterów są księżniczki i łajdacy, czarne i białe charaktery, które poprzez wieki dotrzymują nam towarzystwa. Wracają do nas w marzeniach, kołyszają nas do snu. I choć ich głosy zwolna milkną, oni sami wciąż żyją w naszych sercach, prowadząc nas do krainy tajemnic i wyobraźni. Tak oto różne kultury stapiają się w Jedną Historię.

Autorka tekstu, **Marwa Obaid Rashid Al Aqroubi**, należy do znaczących postaci w świecie książki dziecięcej w Zjednoczonych Emiratach Arabskich, jest także prezesem tamtejszej narodowej sekcji IBBY. Ukończyła studia na uniwersytecie w Dubaju, pracuje na stanowisku dyrektora Departamentu Rozwoju Biznesu. Jest zaangażowana w organizowanie i prowadzenie nagrody literackiej Etisalat oraz w kampanię „Czytam, Marzę, Tworzę”, sama też pisze książki. Jest też członkinią Komitetu Doradczego Fundacji Sharjah, zajmującej się wspieraniem czytelnictwa dzieci dotkniętych wojną lub katastrofami w Azji Centralnej i Afryce Północnej. Do znaczących osiągnięć tej fundacji należy otwarcie liczącej blisko 3000 vol. biblioteki na terenie obozu dla syryjskich uchodźców w Jordanii.

Nasim Abaeian

Urodzona w Isfahanie (Iran), Nasim spędziła dzieciństwo we Włoszech, w Genui, następnie kształciła się na wydziale komunikacji Wizualnej na Uniwersytecie Sharjah. Wykształcenie kontynuowała w Stanach Zjednoczonych, w Szkole Sztuki i Projektowania w Savannah. Obecnie pracuje na uniwersytecie Zayed w Dubaju, jest też ilustratorką.